

ISTITUTO COMPRENSIVO “J. A. COMENIUS”

Via Ponte Alto, 2/1 - 38121 Cognola - Trento

PATTO EDUCATIVO SCUOLA-FAMIGLIA

2024-2025

Sezione bilingue italo-austriaca

Scuola primaria “Eugenio Bernardi”

Origine, motivazioni e obiettivi

Nei primi mesi del 2005 il Land Tirolo e la Provincia Autonoma di Trento, in collaborazione con la Città di Innsbruck ed il Consolato Generale d'Italia in Innsbruck, hanno convenuto di istituire, presso l'Istituto "J.A. Comenius" di Cognola (Trento) e presso la VS Innere Stadt di Innsbruck, una sezione di scuola primaria con insegnamento bilingue (italiano-tedesco e tedesco-italiano). Dal 2009, inoltre, un secondo protocollo d'Intesa siglato con la Neue Mittelschule "Dr. Fritz Prior" sempre di Innsbruck, prevede il gemellaggio tra la sezione bilingue della scuola secondaria di primo grado del nostro Istituto e la scuola media tirolese.

Diverse sono le motivazioni che hanno spinto i due Paesi a stipulare uno specifico Protocollo d'Intesa. La *motivazione etica e formativa* sta nella volontà di tessere tra i popoli di nazioni confinanti rapporti di conoscenza, collaborazione e fiducia. La *motivazione politica*, iscritta nel Protocollo d'Intesa fra le due Amministrazioni locali, consiste nell'interesse a stringere rapporti generali sempre più forti tra una Provincia e un Land pressoché confinanti. *Motivazione pedagogica e didattica* è la ricerca di una forma di scuola più vicina ai bisogni di apprendimento e di orientamento delle nuove generazioni e la sperimentazione di curricula di insegnamento essenziali, con forme di apprendimento attivo, personalizzato e anche autonomo. *Motivazione sociale* è la volontà di rispondere alla domanda delle famiglie di nazionalità mista di mantenere nei/nelle loro figli/e le due lingue e le due culture di origine anche attraverso l'insegnamento scolastico. *Motivazione professionale* degli sperimentatori, infine, è l'interesse e la curiosità per individuare forme e tecniche di insegnamento efficaci e innovative.

La finalità più generale è, quindi, che le nuove generazioni europee possano incontrarsi con sempre maggiore facilità, imparando a conoscersi e stimarsi in un futuro di convivenza pacifica.

Il Protocollo d'Intesa prevede, oltre alla nascita di queste tre "nuove" scuole, lo scambio di insegnanti che svolgono, nelle tre realtà scolastiche, alcune discipline nella lingua straniera.

Il curriculum di insegnamento è stato impostato in parte da una Commissione esterna all'Istituto e in parte dagli/dalle insegnanti della scuola stessa, e nasce da un'analisi dei punti in comune tra le Indicazioni nazionali, i Piani di studio provinciali e il curriculum scolastico austriaco, sostanziando così la dimensione biculturale della scuola.

Una scuola “particolare” per tanti motivi

Iscrizione alla sezione bilingue

L'iscrizione alla sezione bilingue del nostro Istituto è libera e aperta a coloro che condividano e si rispecchino negli obiettivi e nelle finalità. Di norma la classe è composta da 20 alunni/e, con precedenza per i/le figli/e di coppie bilingui (sia di lingua tedesca che di altre lingue) e di coppie miste.

L'organizzazione scolastica

L'organizzazione del tempo scuola settimanale è costruita con attenzione ai seguenti fattori:

- ❖ rispetto dei dettati del Protocollo d'Intesa istitutivo riguardo al monte ore complessivo;
- ❖ quantità di risorse insegnanti assegnate;

Il tempo scuola settimanale è di 26 ore, distribuito su cinque mattine e due pomeriggi, dalle 7.55 alle 15.55, con mensa interna.

<i>Giorno</i>	<i>Mattina</i>	<i>Pausa mensa</i>	<i>Pomeriggio</i>	<i>Tempo scuola</i>
Lunedì	7.55 – 12.20	-----	-----	4 h 25 m.
Martedì	7.55 – 12.20	12.20 – 13.55	13.55 – 15.55	8 h
Mercoledì	7.55 – 12.20	-----	-----	4 h 25 m
Giovedì	7.55 – 12.20	12.20 – 13.55	13.55 – 15.55	8 h.
Venerdì	7.55 – 12.20	-----	-----	4 h 25 m.
Totale	22 h 5 m.	(3 h 10 m.)	4 h	29 h 15 m.

Risorse insegnanti e distribuzione degli insegnamenti fra i/le due docenti principali.

Ogni classe bilingue è dotata delle seguenti risorse:

- 1 insegnante di lingua italiana con abilitazione all'insegnamento della lingua inglese (compatibilmente con l'organico di istituto), per 24 ore settimanali (21 insegnamento + 3 di programmazione settimanale con il team di classe);
- 1 insegnante di madrelingua tedesca, per 12 ore settimanali (10 di insegnamento + 2 di programmazione con il team di classe);
- 1 insegnante di religione cattolica, per 2 ore settimanali.

<i>Discipline insegnate dal docente italiano</i>
Italiano
Matematica
Storia
Arte e immagine (in inglese)
Scienze motorie e sportive (in inglese)
Inglese (dalla classe terza)
Religione (da docente IRC)
Mensa (1 giorno/settimana)

<i>Discipline insegnate dal docente austriaco</i>
Scienze e tecnologia
Geografia
Musica
Tedesco
Mensa (1 giorno/settimana)

Per l'insegnamento in lingua tedesca sono state scelte delle discipline che forniscono un forte stimolo allo sviluppo cognitivo e al tempo stesso facilitano l'alunno/a nella comprensione, utilizzando una didattica pratica e concreta; è inoltre prevista, per una parte delle lezioni svolte in questa lingua, la presenza di un/un' insegnante italiano/a in compresenza.

Didattica e metodi

Nel progetto vengono sperimentati metodi di insegnamento/apprendimento attivo e umanistico con particolare attenzione all'aspetto relazionale, all'aspetto esperienziale e alla centralità dell'alunno/a. Vengono proposte delle attività di apprendimento cooperativo: aiuto tra pari, verifiche di gruppo, Stationenbetrieb (attività a postazioni), assunzione di un ruolo all'interno del piccolo e grande gruppo, ecc. Le discipline in lingua straniera (tedesco e inglese) vengono affrontate secondo le modalità di apprendimento integrato di lingua e contenuto (*CLIL, Content and Language Integrated Learning*). I contenuti vengono proposti in lingua straniera con un linguaggio adeguato e materiale specifico. Le didattiche adottate e l'esposizione prolungata alle lingue straniere fanno sì che in alcune discipline i tempi di apprendimento siano leggermente più dilatati.

La valutazione tiene conto non solo dell'acquisizione dei contenuti ma soprattutto del processo di apprendimento. Viene data particolare importanza alle competenze relazionali, necessarie a formare cittadini/e aperti alle diversità, flessibili e responsabili.

Attività a gruppi di classi miste

Nel corso dell'anno sono previste attività che favoriscono la conoscenza tra i/le bambini/e delle varie classi per la formazione di una specifica identità degli/delle alunni/e della sezione bilingue. Ogni anno viene presentato un progetto in cui si programmano percorsi seguiti da piccoli gruppi verticali.

In determinati periodi dell'anno vengono organizzati lavori manuali in cui i/le bambini/e più grandi si “prendono cura” dei/delle più piccoli/e e li/le aiutano nello svolgimento di attività creative e artistiche; durante il mese di dicembre, inoltre, i primi momenti della mattina sono dedicati alla lettura di storie di vario genere in italiano, tedesco e inglese. Sono previsti inoltre dei momenti di scambio di lettere e/o disegni tra classi.

Dal 2009, inoltre, i/le bambini/e della sezione bilingue trascorrono una giornata di gioco e attività tutti insieme al parco delle Coste.

Infine, per rispettare i tempi di apprendimento di ogni bambino/a, si prevedono laboratori linguistici e matematici per livelli anche a classi aperte, sia per rinforzare le conoscenze di alcuni/e bambini/e che per consolidare i contenuti presentati nel gruppo classe di appartenenza.

Organizzazione dell'ambiente scolastico

Dal 2018 l'istituto Comenius ha destinato l'ultimo piano della scuola alle classi prime. Il nuovo spazio è pensato come un ambiente innovativo, moderno e adatto ad un passaggio più graduale dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria, mettendo al centro le esigenze dei/delle bambini/e e valorizzandone la loro creatività ed espressività.

Tutto l'ambiente scolastico della scuola è studiato e organizzato sulla base delle scelte didattiche del progetto.

Gli arredi

I banchi colorati di forma e colori diversi, componibili in “isole”, in forma circolare o frontale permettono ai/alle docenti di modulare l'insegnamento fra momenti di lezione frontale, lezione cooperativa a gruppi, lavoro a cerchio comune, lavoro individuale. Le dimensioni dei tavoli e la loro disposizione, inoltre, permettono di avere maggior spazio nell'aula per svolgere attività che richiedono movimento. Poiché i tavoli non sono dotati di un ripiano sottostante, i/le bambini/e sono invitati/e ad essere maggiormente responsabili del proprio materiale (quaderni e libri) e a riporlo negli armadietti quando non utilizzato.

I materiali

I materiali quali quaderni, matite, gomme, colori, colle, ecc. sono “comunitari”. Vengono acquistati dalla scuola con il contributo delle famiglie e poi sistemati, in base alle necessità, in appositi “portatutto” posizionati al centro di ogni “isola di lavoro”.

La cartella

Per favorire una gestione più responsabile del proprio materiale, per evitare di portare zaini troppo pesanti nel tragitto casa-scuola e per mantenere maggior ordine nell’aula, nella sezione bilingue viene chiesto di adottare, anziché il solito zaino eccessivamente ingombrante, una cartella sottile dotata di bretelle. In questo modo i/le bambini/e, aiutati dai genitori, imparano ad organizzare con maggior autonomia il proprio lavoro e gli/le insegnanti sono attenti/e nel valutare il peso dei materiali necessari per i compiti da svolgere a casa.

Valutazione del percorso formativo e degli apprendimenti

Fin dal primo anno la sezione bilingue si è dotata di una scheda di valutazione diversa da quella tradizionale che prevede anche una valutazione per competenze. L’obiettivo è quello di esplicitare ai/alle bambini/e e ai genitori il processo di apprendimento mostrando per ogni ambito disciplinare le competenze raggiunte (conoscitiva, linguistico-comunicativa, metodologica, e relazionale).

Gemellaggio e scambio: il” valore aggiunto” delle famiglie

Il progetto italo-austriaco prevede anche occasioni di incontro e di scambio a più livelli: tra alunni/e, insegnanti, genitori. I/le docenti delle classi bilingui austriache e trentine sono in contatto per proporre percorsi unificanti tra le due realtà, per favorire lo scambio culturale e lo scambio fra alunni/e. Come già accennato, si chiede ai genitori che iscrivono il/la proprio/a figlio/a alla sezione bilingue, di attivarsi per incontrare le famiglie austriache della classe gemellata, fin dal primo anno di scuola e a farlo partecipare alle attività e alle uscite che arricchiscono l’offerta formativa e che risultano di particolare importanza per il raggiungimento delle finalità esplicitate. In questa maniera non solo si condividono e si ampliano i principi di tale progetto, ma si creano le condizioni necessarie perché la scuola possa organizzare scambi sempre più proficui e brevi soggiorni dei/delle bambini/e presso le famiglie dei due Paesi. Riteniamo questo un aspetto particolarmente importante che valorizza tutto il progetto e ne rende possibile la piena realizzazione.

PER LA REALIZZAZIONE DEL PATTO EDUCATIVO

Per il **primo e il secondo** anno le famiglie si impegnano a:

- far partecipare il/la proprio/a figlio/a alla visita di una giornata alla scuola primaria Altwilten di Innsbruck.
- partecipare all'organizzazione di un momento di accoglienza per i genitori austriaci durante la visita delle classi **prima e seconda** della scuola Altwilten a Cognola.
- organizzare momenti di incontro extra-scolastici con le famiglie della classe gemellata a Innsbruck fin dal primo anno di scuola, in modo da cominciare a stabilire i primi contatti e condividere le modalità di accoglienza e gestione dei/delle bambini/e nei momenti di gemellaggio.

Per il **terzo e quarto** anno le famiglie si impegnano a :

- far partecipare il/la proprio/a figlio/a ad un'uscita formativa di due o tre giorni presso una struttura ricettiva austriaca o italiana assieme alla classe gemellata.
- far partecipare il/la proprio/a figlio/a ad uno scambio di due o tre giorni durante il quale i/le bambini/e italiani/e svolgeranno delle attività assieme ai/alle loro amici/che partner e saranno ospiti delle famiglie austriache. Dare altresì la propria disponibilità ad ospitare uno/due bambini austriaci, secondo la stessa modalità.

Per il **quinto anno** le famiglie si impegnano a:

- far partecipare il/la proprio/a figlio/a ad un'uscita formativa di due/tre giorni a Innsbruck durante i quali frequenterà le lezioni presso la scuola media austriaca, scuola gemellata con la sezione bilingue della scuola secondaria di primo grado del nostro Istituto.

Prendere attenta visione di quanto riportato nel presente contratto formativo e a collaborare con i/le insegnanti per la sua piena attuazione.

Gli/le insegnanti della sezione bilingue si impegnano a

- elaborare un'offerta formativa che risponda ai principi indicati nel Protocollo d'Intesa PAT-Land Tirol
- elaborare un'offerta formativa che tenga conto e valorizzi le differenze di ogni bambino/a con spirito flessibile e aperto a varie metodologie didattiche
- favorire attività tra classi "aperte" per progetti comuni, attività di rinforzo
- seguire azioni di aggiornamento linguistico e/o metodologico nell'ottica di uno sviluppo professionale per sostenere e migliorare il progetto
- partecipare agli incontri con esperti/e, Iprase, Dipartimento Istruzione, come parte di un percorso professionale articolato come quello della sezione bilingue
- fornire alle famiglie informazioni dettagliate sul percorso formativo del/della proprio/a figlio/a e sul progetto.

Il team dei/delle insegnanti

I sottoscritti _____
genitori di _____ della classe _____

dichiarano

di aver preso attenta visione del *Patto educativo scuola-famiglia della sezione bilingue* dell'Istituto Comenius di Cognola e di impegnarsi a collaborare per la sua piena realizzazione.

Firma

Cognola, _____